

## Pourvu

## Gauvain Sers

Pourvu qu'elle trouve pas ridicule<sup>2</sup>  
 La phrase marquée sur mon pull  
 Pourvu que j'lise pas dans ses yeux  
 Que ma casquette<sup>3</sup>, c'est pour les vieux  
 Pourvu qu'y'ait pas un énorme blanc<sup>4</sup>  
 Dès que j'prononce « intermittent<sup>5</sup> »  
 Pourvu qu'elle prenne pas l'premier train  
 Quand j'vais lui dire « j'm'appelle Gauvain »

Pourvu qu'elle me trouve pas couillon<sup>6</sup>  
 Chaque fois qu'je cite Le Dîner de Cons<sup>7</sup>  
 Pourvu qu'elle connaisse Coke en stock<sup>8</sup>  
 Et quelques jurons<sup>9</sup> de Haddock<sup>10</sup>  
 Pourvu qu'elle ait l'sens<sup>11</sup> de l'amour  
 Et qu'on ait pas d'chagrin<sup>12</sup> d'humour  
 Pourvu qu'elle digère<sup>13</sup> bien les huitres<sup>14</sup>  
 Pourvu qu'elle gueule contre<sup>15</sup> l'arbitre (x 2)

Pourvu qu'elle lise les cartes Michelin<sup>16</sup>  
 Pourvu qu'on s'échange nos bouquins<sup>17</sup>  
 Pourvu qu'elle vole<sup>18</sup> mon marque-page<sup>19</sup>  
 Et qu'elle soit pas trop maquillage<sup>20</sup>  
 Pourvu qu'elle parle à mes copains  
 Pour qu'ça devienne ensuite les siens  
 Pourvu qu'son père soit pas l'sosie<sup>21</sup>  
 De Donald Trump, j'vous en supplie<sup>22</sup>

Pourvu qu'elle sache qui est Leprest<sup>23</sup>  
 Pourvu qu'elle vote pas pour la peste<sup>24</sup>  
 Pourvu qu'elle s'entoure d'<sup>25</sup>une écharpe<sup>26</sup>  
 Que je respire<sup>27</sup> avant qu'elle parte  
 Pourvu qu'elle ait la larme<sup>28</sup> facile  
 Pourvu qu'ce soit une cinéphile  
 Pourvu qu'elle prenne tous les coussins<sup>29</sup>  
 Comme il est touchant<sup>30</sup> Daroussin<sup>31</sup> (x 2)

Pourvu qu'elle soit l'genre de compagne<sup>32</sup>  
 Qui part sur les routes de campagne  
 Où deux voitures peuvent pas s'croiser<sup>33</sup>  
 Les bottes de foin<sup>34</sup>, les bottes<sup>35</sup> aux pieds

Pourvu qu'elle soit aussi de celles  
 Qui pensent à remplir<sup>36</sup> leurs cervelles<sup>37</sup>  
 Qu'elle penche<sup>38</sup> plutôt<sup>39</sup> vers Modiano<sup>40</sup>  
 Qu'elle penche pas trop vers Morano<sup>41</sup>

Pourvu qu'elle veuille beaucoup d'gamins<sup>42</sup>  
 C'est dingue<sup>43</sup> d'avoir des si p'tites mains  
 Pourvu qu'elle se moque un peu d'moi  
 Sur ma coupe au bol<sup>44</sup> d'autrefois  
 Pourvu qu'elle pianote le matin  
 La BO<sup>45</sup> d'Amélie Poulain<sup>46</sup>  
 Et pourvu qu'elle aime cette chanson  
 Autant qu'<sup>47</sup>la voix d'Gérard Darmon<sup>48</sup>

- 1 **pourvu que** : hoffentlich
- 2 **ridicule** *adj. m./f.* : lächerlich
- 3 **la casquette** : Schirmmütze
- 4 **le blanc** : *hier* Lücke
- 5 **l'intermittent/e** : auf Produktionsdauer Beschäftigte/r (Künstler/in)
- 6 **le couillon** *fam.* : Dummkopf
- 7 **Le dîner de cons** : film de Francis Veber, sorti en 1998
- 8 **Coke en stock** : album des Aventures de Tintin, par Hergé, paru en 1958
- 9 **le juron** : Fluch
- 10 **le capitaine Haddock** : un des héros des Aventures de Tintin
- 11 **le sens** : Sinn
- 12 **le chagrin** : Kummer
- 13 **digérer** : verdauen
- 14 **l'huître** *f.* : Austern
- 15 **gueuler contre qn** *fam.* : jdn anbrüllen
- 16 **la carte Michelin** : la carte routière
- 17 **le bouquin** *fam.* : le livre
- 18 **voler qc** : etw. stehlen
- 19 **le marque-page** : Lesezeichen
- 20 **le maquillage** : Schminken, Make-up
- 21 **le/la sosie** : Doppelgänger/in
- 22 **Je vous en supplie** : Ich flehe euch an
- 23 **Allain Leprest** : (1954–2011) poète, parolier et chanteur français
- 24 **voter pour la peste** : *ici* voter pour Le Pen
- 25 **s'entourer de** : *hier* einwickeln
- 26 **l'écharpe** *f.* : Schal
- 27 **respirer qc** : riechen
- 28 **la larme** : Träne
- 29 **le coussin** : Kissen
- 30 **touchant/e** *adj.* : rührend
- 31 **Jean-Pierre Darroussin** : acteur et réalisateur français
- 32 **le compagnon / la compagne** : Lebensgefährtin/-in
- 33 **se croiser** : sich kreuzen
- 34 **la botte de foin** *m.* : Heuhaufen
- 35 **la botte** : Stiefel
- 36 **remplir** : ausfüllen
- 37 **la cervelle** : Hirn
- 38 **pencher** : neigen
- 39 **plutôt** *adv.* : eher
- 40 **Patrick Modiano** : écrivain français, prix Nobel de la littérature pour son travail sur l'Occupation allemande
- 41 **Nadine Morano** : femme politique française, membre du parti *Les Républicains*.
- 42 **le/la gamin/e** *fam.* : l'enfant *f./m.*
- 43 **dingue** *adj. m./f.* : verrückt
- 44 **la coupe au bol** : Topffrisur
- 45 **la BO** : la bande originale
- 46 **(Le Fabuleux Destin d') Amélie Poulain** : film français de 2001 réalisé par Jean-Pierre Jeunet
- 47 **autant que** *conj.* : ebenso wie
- 48 **Gérard Darmon** : acteur et chanteur franco-marocain

# Pourvu

# Gauvain Sers

**Thèmes** : la recherche de la femme idéale

**Niveau de difficulté de l'activité** : B1/B2

**Remarques** : Les élèves ne reconnaîtront pas forcément toutes les références. Quelques-unes suffiront. Pour l'exercice 4 b) il faudra utiliser un dictionnaire.

**Notice biographique** : Gauvain Sers, 26 ans, est un auteur-compositeur-interprète originaire de la Creuse et parisien d'adoption. Il s'inspire des chanteurs Allain Leprest, Alain Souchon, Renaud, mais aussi Bob Dylan qu'il écoute dès son plus jeune âge. Chantant guitare en bandoulière, Gauvain touche par la précision de son verbe et la sincérité de son interprétation. Habile mélodiste, faiseur de portraits, ses chansons ciselées naviguent entre humour, tendresse et révolte. Gauvain sillonne actuellement la France sous les ailes bienveillantes de Renaud dont il fait les premières parties. Il entame en parallèle sa tournée en solo.

**Réponses** :

1. a)/b) *Réponses individuelles*

2. a) *Réponses individuelles*

b) Ce sont des amoureux.

c)/d)

<b>Clichés</b>	le béret, le tee-shirt « I love la Creuse », le petit train
<b>Références cinématographiques</b>	L'étrange Noël de M. Jack, Catwoman, Frankenstein, Le fabuleux destin d'Amélie Poulain, Le dîner de cons
<b>Personnes connues</b>	Mussolini, Trump ; Nadine Morano (politiques) ; Marine Le Pen (voter pour la peste) (politiques) ; Allain Leprest (auteur-compositeur-chanteur) ; Audrey Tautou, Jean-Pierre Darroussin, Gérard Darmon (acteurs) ; Patrick Modiano (écrivain)
<b>Références sportives</b>	Le PSG (Paris Saint-Germain), l'OM (Olympique Marseille)
<b>Autres références</b>	la tour Eiffel, les huitres, la crème caramel (la batterie), la carte Michelin, Coke en stock (Tintin),


3. voir le texte



4. *Réponses individuelles*

Pourvu

Gauvain Sers

1. a) Complétez le tableau suivant : Comment voyez-vous le/la partenaire idéal/e ?

Du meilleur au pire : Comment devrait-t-il/elle être et ne pas être? Comment devrait et ne devrait pas être son caractère ? Que devrait-il/elle aimer et ne pas aimer ? Quels seraient ses goûts musicaux, politiques ou idéologiques ? 

		
<b>Son caractère</b>		
<b>Ses goûts</b>		

b)  Comparez vos tableaux à l'oral.

2.  Le clip

a)  Regardez le clip sans le son. Comment est le jeune homme du clip ? Et la jeune femme ? Prenez quelques notes puis faites-en deux portraits courts à l'écrit.

---



---



---



---



---

b)  À votre avis, quelle est leur relation ? Parlez.

c) 🗣️ 👁️ Regardez encore une fois le clip sans le son. Plusieurs éléments apparaissent lors du clip. Classez-les à l'aide du tableau ci-dessous.

<b>Clichés</b>	
<b>Références culturelles</b>	
<b>Personnes connues</b>	
<b>Références sportives</b>	
<b>Autres références</b>	

d) 🗣️ 👁️ Écoutez maintenant avec le son et rajoutez au tableau ci-dessus les nouveaux éléments que vous entendez.

3. a) Voici le texte de la chanson. Conjuguez les verbes entre parenthèses au subjonctif présent.

Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*trouver*) pas ridicule

La phrase marquée sur mon pull

Pourvu que je \_\_\_\_\_ (*lire*) pas dans ses yeux

Que ma casquette c'est pour les vieux

Pourvu qu'il y \_\_\_\_\_ (*avoir*) pas un énorme blanc

Dès que je prononce intermittent

Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*prendre*) pas le premier train

Quand je vais lui dire « j' m'appelle Gauvain »

Pourvu qu'elle me \_\_\_\_\_ (*trouver*) pas couillon

Chaque fois que je cite « Le dîner de cons »

Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*connaître*) « Coke en stock »

Et quelques jurons de Haddock

Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*avoir*) le sens de l'amour  
 Et qu'on n' \_\_\_\_\_ (*avoir*) pas de chagrin d'humour  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*digérer*) bien les huîtres  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*gueuler*) contre l'arbitre (x2)  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*lire*) les cartes Michelin  
 Pourvu qu'on s' \_\_\_\_\_ (*échanger*) nos bouquins  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*voler*) mon marque-page  
 Et qu'elle \_\_\_\_\_ (*être*) pas trop maquillage  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*parler*) à mes copains  
 Pour que ça \_\_\_\_\_ (*devenir*) ensuite les siens  
 Pourvu que son père \_\_\_\_\_ (*être*) pas le sosie  
 De Donald Trump, je vous en supplie  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*savoir*) qui est Leprest  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*voter*) pas pour la peste  
 Pourvu qu'elle s' \_\_\_\_\_ (*entourer*) d'une écharpe  
 Que je respire avant qu'elle \_\_\_\_\_ (*partir*)  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*avoir*) la larme facile  
 Pourvu que ce \_\_\_\_\_ (*être*) une cinéphile  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*prendre*) tous les coussins  
 Comme il est touchant Darroussin (2x)  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*être*) le genre de compagne  
 Qui \_\_\_\_\_ (*partir*) sur les routes de campagne  
 Où deux voitures peuvent pas se croiser  
 Les bottes de foin, les bottes aux pieds  
 Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*être*) aussi de celles  
 Qui \_\_\_\_\_ (*penser*) à remplir leur cervelle  
 Qu'elle \_\_\_\_\_ (*pencher*) plutôt vers Modiano  
 Qu'elle \_\_\_\_\_ (*pencher*) pas trop vers Morano

Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*vouloir*) beaucoup de gamins

C'est dingue d'avoir des si petites mains

Pourvu qu'elle se \_\_\_\_\_ (*moquer*) un peu de moi

Sur ma coupe au bol d'autrefois

Pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*pianoter*) le matin

La BO d'Amélie Poulain

Et pourvu qu'elle \_\_\_\_\_ (*aimer*) cette chanson

Autant que la voix de Gérard Darmon.


**b) 🎧 Réécoutez la chanson et corrigez.**

**4. a) À votre avis, quels adjectifs correspondent au mieux à la femme idéale de Gauvain Sers ? Entourez.**

passionnée – sensible – intelligente – musicienne – généreuse – patiente –  
 voyageuse simple – artificielle – sophistiquée – compliquée – rêveuse – ouverte –  
 sportive – tolérante – intellectuelle – voyageuse – enthousiaste – curieuse –  
 amicale – cinéphile – engagée

**b) Comment serait une femme sans toutes ses qualités ? Cherchez les antonymes de a) dans le dictionnaire.**

**c) 👤 Et pour vous ? Pourvu qu'il/elle soit ou ne soit pas comment ? Appuyez-vous sur la chanson de Gauvain et terminez les phrases.**




Pourvu qu'il/elle \_\_\_\_\_

Pourvu qu'il/elle \_\_\_\_\_

Pourvu qu'il/elle \_\_\_\_\_

Pourvu qu'il/elle \_\_\_\_\_

Pourvu qu'il/elle \_\_\_\_\_





Pourvu qu'il/elle ne \_\_\_\_\_

Pourvu qu'il/elle ne \_\_\_\_\_

Pourvu qu'il/elle ne \_\_\_\_\_

Pourvu qu'il/elle ne \_\_\_\_\_

Pourvu qu'il/elle ne \_\_\_\_\_

- d)   Échangez vos dix phrases avec un/une camarade et dressez le portrait du / de la partenaire souhaité/e de votre camarade en complétant les phrases suivantes.

Attention aux déclencheurs ! Dans certaines phrases, vous pouvez aussi utiliser le futur simple.



Il/Elle imagine qu' \_\_\_\_\_

mais n'imagine pas qu' \_\_\_\_\_

Il/Elle souhaiterait qu' \_\_\_\_\_

et qu' \_\_\_\_\_

Il/Elle ne veut pas qu' \_\_\_\_\_

et qu' \_\_\_\_\_

Il/Elle espère qu' \_\_\_\_\_

mais ne trouve pas qu' \_\_\_\_\_

Il/Elle trouve qu' \_\_\_\_\_

et n'espère pas qu' \_\_\_\_\_